

BULLETIN

- Any group that would like to include an announcement in the weekly Korean bulletin must submit a completed form to the church office at least one week in advance. Requests made via telephone or KakaoTalk will no longer be accepted.
- The Archdiocese of Los Angeles has developed a new K-12, “**Empowering God’s Children**” Safety Program. This program will be used in all schools and Religious Education Programs throughout the Archdiocese. The program is designed to teach children and young people the “five basic safety rules” which will help to keep them safe from all abuse and address timely topics such as boundaries and bullying, computer, and internet safety. This year we will present Empowering God’s Children Safety Program to our students in a class lesson during the months of **November, December, and January**. You are welcome to review the program materials and resources. For more information or if you have questions, please see **Catherine Lee**. **Please turn in permission forms to Margarita Shin**.
- **January 13 (Sunday)** - CYFF classes resume

DID YOU KNOW?

Always keep your blind spots in mind

Each week, more than 50 children are killed or injured when a driver backs up the car. In an overwhelming number of those cases, a parent, relative, or close friend is behind the wheel. It’s devastating to think that a simple action could cause such harm to your child, but it happens far too frequently. Be aware of your ‘blind spots’ when you’re behind the wheel — those areas you know are there, but can’t see clearly from your mirrors. Check out what’s happening around your vehicle before you get in. Make sure you know where your children are before you start your car. For a copy of the complete VIRTUS® article, “A Preventable Accident,” visit <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>.

| Next Sunday’s Liturgy: Sunday, January 20, 2018 | |
|--|------------------------------------|
| Altar Servers | Ynez Park, Hannah Kang, Leah Lee |
| Readers | Tae Yoon, Alice Chon |
| Petitioner | Erin Yi |
| Gifts | Phoebus Lee and Dominique Nguyen |
| Eucharistic Ministers | Monica and Solomon Ryoo, Clara Lee |
| Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States, second typical edition, Copyright © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine; Psalm refrain © 1968, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Neither this work nor any part of it may be reproduced, distributed, performed or displayed in any medium, including electronic or digital, without permission in writing from the copyright owner. | |



ST. JOSEPH KOREAN CATHOLIC CENTER
20124 Saticoy St, Winnetka CA 91306

www.sjkcc.org • www.facebook.com/sjkcc • www.flickr.com/sjkcc

January 13: The Baptism of the Lord

| | | |
|-----------------------|----------|--|
| Mass Intentions | Deceased | |
| | Blessing | Jonathan John Kim & Christina Family, Andy Yoo & Jennifer Family, Brian Yoo, Jane Yoo, Linda Yoo |
| Altar Servers | | Taytan Han & Branden Lee |
| Readers | | Josephine and Mary Kim |
| Petitioner | | Francis Park |
| Gifts | | Augustine and Hyemi Han |
| Eucharistic Ministers | | Pio and Lydia Yi, Vivian Choi |

OPENING SONG

PENITENTIAL ACT

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned. In my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, **through my fault, through my fault, through my most grievous fault;** therefore I ask blessed Mary, ever Virgin, all the angels and saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

KYRIE ELEISON

Lord have mercy: **Lord have mercy**
Christ have mercy: **Christ have mercy**
Lord have mercy: **Lord have mercy**

GLORIA

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory. Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

FIRST READING: Isaiah 42:1-4, 6-7

Thus says the LORD: Here is my servant whom I uphold, my chosen one with whom I am pleased, upon whom I have put my spirit; he shall bring forth justice to the nations, not crying out, not shouting, not making his voice heard in the street. a bruised reed he shall not break, and a smoldering wick he shall not quench, until he establishes justice on the earth; the coastlands will wait for his teaching.

I, the LORD, have called you for the victory of justice, I have grasped you by the hand; I formed you, and set you as a covenant of the people, a light for the nations, to open the eyes of the blind, to bring out prisoners from confinement, and from the dungeon, those who live in darkness.

The Word of the Lord
Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

R. **The Lord will bless his people with peace.**

SECOND READING: ACTS 10:34-38

Peter proceeded to speak to those gathered in the house of Cornelius, saying: "In truth, I see that God shows no partiality. Rather, in every nation whoever fears him and acts uprightly is acceptable to him. You know the word that he sent to the Israelites as he proclaimed peace through Jesus Christ, who is Lord of all, what has happened all over Judea, beginning in Galilee after the baptism that John preached, how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and power. He went about doing good and healing all those oppressed by the devil, for God was with him."

The Word of the Lord

Thanks be to God.

ALLELUIA: Mark 9:7

Alleluia, alleluia.

The heavens were opened and the voice of the Father thundered: This is my beloved Son, listen to him.

Alleluia, alleluia.

GOSPEL: Luke 3:15-16, 21-22

The people were filled with expectation, and all were asking in their hearts whether John might be the Christ. John answered them all, saying, "I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire."

After all the people had been baptized and Jesus also had been baptized and was praying, heaven was opened and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven, "You are my beloved Son; with you I am well pleased."

The Gospel of the Lord

Praise to you, Lord Jesus Christ.

APOSTLE'S CREED

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our lord, **who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary**, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; he descended into hell; on the third day he rose again from the dead. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body and the life everlasting. Amen.

OFFERTORY SONG

PREPARATION OF THE GIFTS

Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father: **May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy church.**

PREFACE DIALOGUE

The Lord be with you: **And with your spirit.**

Lift up your hearts: **We lift them up to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God: **It is right and just.**

PREFACE ACCLAMATION

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

MYSTERY OF FAITH

We proclaim your death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

THE LORD'S PRAYER

하늘에 계신 우리 아버지 - *Our Father who art in heaven*

ha-neul- eh gyeshin oori abuhji

아버지의 이름이 거룩히 빛나시며 *Hallowed by thy name*

abuhji-eh ireum- I guh-rook- hee bit-nah- simyuh

아버지의 나라가 오시며 - *Thy kingdom come,*

abuhji-eh naraga oh- simyuh

아버지의 뜻아 *Thy will be done*

abuhji-eh tteu- ssi

하늘에서와 같이 땅에서도 이루어지소서 - *On earth as it is in heaven*

haneul-eh- suh-wah gatch- ee, ttang-eh- suh-doh iroo- uh-ji- so-suh

오늘 저희에게 일용할 양식을 주시고 - *Give us this day our daily bread*

oh-neul juh- hee-aegeh il- yong-hal yang- sig-euljoo- sigo

저희에게 잘못한 이를 저희가 용서하오니 - *Forgive us our trespasses*

juh-hee- aegeh jal-mot- han ireul juh-hee- gah yong-suh ha- oh-ni

저희 죄를 용서하시고 - *as we forgive those who trespass against us*

juh-hee jweh- reul yong-suh ha- si-go

저희를 유혹에 빠지지 않게 하시고 - *Lead us not into temptation*

juh-hee- reul yoo-hok- eh bba-ji- ji ahn-keh ha- si-go

악에서 구하소서 - *and deliver us from evil.*

ahg-eh- suh goo-ha- so-suh

주님께 나라와 권능과 영광이, - *For thine is the kingdom and the power, and glory*

Joo-nim-ggeh, nah-ra- wa kwon-neung- gwah young-gwahng- i

영원히 있나이다 *now and forever.*

Young won-hee it- nah-eedah

LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

INVITATION TO COMMUNION

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb: **Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.**

COMMUNION SONG

CLOSING SONG